特雷普托-克佩尼克区(Treptow-Köpenick) 参与与融合咨询委员会正式成员招募公告

亲爱的市民们：

特雷普托-科佩尼克是一个多元化的地区。这里超过 28% 的居民有移民或难民背景。这意味着他们本人或其家人曾移民或逃难至德国，或者曾遭受种族歧视的影响。然而，这种社会多样性在政治和行政领域往往未能得到充分体现。 许多具有移民背景的特雷普托-科佩尼克居民没有投票权，即使有，也往往仅限于区级选举。为了确保所有邻居的利益都能被倾听和考虑，本区设立了参与与融合咨询委员会。 该委员会由特雷普托-科佩尼克的居民组成，包括自身具有移民或难民背景，或是在该区生活、工作、接受职业培训、从事志愿服务或在此求学的人士。融合工作领域的交流与咨询项目的代表也可以成为该委员会的成员。

移民咨询委员会就参与、融合以及具有移民和难民背景人群的平等参与等所有问题，向区政府 (Bezirksamt) 提供咨询和支持。该委员会可派代表参加区议会（简称BVV）各委员会的公开会议，并定期与州咨询委员会 (Landesbeirat) 以及其他城区的咨询委员会进行交流。 在参与与融合咨询委员会中，您有机会就本区的各项措施提供建议，并在本区范围内为本区带来切实的改变。为了实现这一目标，我们呼吁感兴趣的人士申请成为委员会成员。

申请条件如下：

您是否居住在特雷普托-科佩尼克，或在该区全职或志愿工作，还是上课或接受职业培训？ 您是否有移民或难民背景？请于 2026 年11 月 22 日前通过在线表格提交申请，并欢迎简要说明您的申请动机：https://www.berlin.de/ba-treptow-koepenick/politik-und-verwaltung/beauftragte/integration/migrationsbeirat-beteiligung/formular.1726280.php

此外，您也可以通过邮寄或电子邮件提交个人资料及求职动机进行申请：

Bezirksamt Treptow-Köpenick von Berlin
Büro des Bezirksbürgermeisters, Integrationsbüro
Alt Köpenick 21
12555 柏林

integration@ba-tk.berlin.de

我们特别鼓励 FLINTA*、黑人、有色人种 (people of color)、酷儿*LGBTQIA 群体以及残障人士或患有慢性疾病的人士前来应聘。

Gregor Postler，特雷普托-科佩尼克区参与与融合事务专员
Katharina Stökl，特雷普托-科佩尼克区政府参与与融合办公室难民事务及公共关系协调员，兼移民咨询委员会联络人

*女性、女同性恋者、双性人、非二元性别者、跨性别者或无性别者。

关于参与与融合咨询委员会（简称：移民咨询委员会）的常见问题

什么是移民咨询委员会？

根据《参与与融合法》（PartMigG）第19 条，移民咨询委员会就具有移民和难民背景人群的参与、融合及平等参与等所有问题，向区政府提供咨询和支持。 移民咨询委员会可派代表参加区议会（BVV）各委员会的公开会议，并定期与州咨询委员会（Landesbeirat）以及其他城区的移民咨询委员会进行交流。

移民咨询委员会的组成是怎样的？

特雷普托-科佩尼克区的移民咨询委员会一方面由具有自身移民和难民经历、并在当地生活、工作、接受职业培训、从事志愿服务或就读的人士组成。 此外，还接纳来自公民社会的代表，这些代表凭借其在参与、融合以及有移民和难民经历者平等参与方面所具备的专业知识，能够为咨询委员会的工作做出贡献。 具有移民和难民经历的成员占多数。每位成员均有一名候补代表。区政府的融合办公室（ Büro für Partizipation und Integration des Bezirksamts）以顾问身份参加咨询委员会的会议，并在专业和组织方面提供支持。

移民咨询委员会如何召集？

移民咨询委员会的成立会议将于2027年初举行。有意成为成员者可在2026年11月22日前提交申请。遴选工作将于12月/1月进行。当选成员将制定议事规则，并确定移民咨询委员会的会议方式，以及未来新成员的选举时间和方式。

谁可以成为特雷普托-克佩尼克移民咨询委员会的成员？

凡具有移民或难民背景，且在特雷普托-科佩尼克居住、工作、接受职业培训、从事志愿服务或就读的人士均可申请。此外，如果公民社会代表在移民和难民群体的参与、融合及平等参与方面具备深入的专业知识，也可成为成员。

什么是移民或难民经历？

“移民或难民经历”是指一个人

- 亲自移民或逃难至德国：许多移民和难民都经历了损失，因为他们不得不部分地将家人、朋友、社交网络和个人财物留在原地。其中相当多的人无法将自己的职业资格、教育和培训成果完全转换到当地体系中。 他们面临着资格认证方面的困难，或者首先必须学习德语。此外，许多人的居留身份不稳定，从而导致在教育、就业、住房以及政治参与方面面临更多障碍。

- 具有“移民背景”的人：这些不利处境往往如此严重，以至于甚至会波及移民的子女乃至孙辈。根据现行定义，许多年轻人和儿童并不具备移民背景。但他们因移民带来的影响以及随之而来的歧视和排斥而处于不利地位。
- 遭受种族歧视的人群。这包括非白人德国人，或被认定为穆斯林、犹太人、辛提人和罗姆人的人群。他们往往因其姓名、外貌、宗教或语言而被归类为具有移民背景。他们是否遭遇此类归类和/或种族歧视，应由当事人自行评估并说明。

作为成员，我的职责包括哪些？

您的职责包括定期参加移民咨询委员会的会议（目前每年约10次，除暑假外，通常在周二、周三或周四18:00至20:00举行，地点轮换，也可通过线上方式参加），对移民咨询委员会处理的议题进行内容准备，以及开展网络联络工作。 如果您担任特定职务，可能会有其他职责：例如参加区议会（BVV）的专业委员会会议、邀请并组织咨询委员会会议、财务管理、公共关系工作或担任咨询委员会主席。

志愿者津贴、交通补贴及会议津贴

与区议会（BVV）成员和市民代表一样，参加会议可获得费用补偿。目前每场会议的补偿金额为20.00 欧元。